

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Serisori nefrancoși nu se
primen. — Manuscrisurile nu se
returnează.
INSERATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
mătoarele Birouri de anunțuri:
în Viena: M. Dokes, Heinrich
Schalok, Rudolf Mosse, A. Oppel-
Nachfolger; Anton Oppel, J.
Dannöcker, în Budapesta: A. V.
Goldberger, Eckstein Bernas; în
București: Agența Havas, Suc-
ursale de Roumanie; în Ham-
burg: Karoly & Liebmann.
Prețul inserțiilor: o serie
garmond pe o coloană 6 cr., și
80 cr. timbru pentru o publi-
cație. Publicări mai dese după
tarifă și învoiaș.
Reclame pe pagina a 3-a o
serie 10 cr. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în săptămână di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la ad. colectorilor.
Anunțurile pentru Brașov
administrațiunea, piața mare,
Târgul Inului Nr. 30 etajul
I: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 6 cr. v. a.
sau 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 275.

Brașov, Sâmbătă 14 (26) Decembrie

1896.

Dar de Crăciun ominos.

Crăciunul călindarului gregorian, care la noi în limbajul poporului se mai numește și Crăciunul Nemților, nu s'a prezentat de astă-dată în haină albă. Este Crăciun negru.

Nici-odată nu s'a potrivit vremea așa de bine cu dispoziția omenilor și, fiind-că am vorbit de Crăciunul Nemților, nu putem să trecem cu vederea un eveniment, care a produs mare îngrijire în totă împărăția germană și va produce, de sigur, aceleași îngrijiri în toate statele bătănești Europe; un eveniment, care înfățișează atât de viu și elocuent marea miserie, ce apasă pe umerii națiunilor și statelor din pricina militarismului celui nemilos.

Nu este în sine nimic nou, a mai fost și va mai fi; dăr se prezintă astfel, încât dă mult de gândit bieților contribuabili ai statelor mari și mici, cari abia își mai găsesc socotela la sfârșitul anului, după ce-și fac bilanțul dărilor și imposibilităților nesfârșite, ce au fost constrinși să le verse în aceste 12 luni în viața statului. Se tractează erăși de îmbunătățire a armamentului, produsă prin faptul, că unul dintre statele mari vră să reformeze materialul tunurilor după un sistem mai nou, mai practic și mai perfecționat.

Acest stat este Franța. A inventat adevărat un Frances acel sistem de tunuri perfecționate, și guvernul Republicii s'a și pus pe lucru și a făcut toate pregătirile pentru străformarea materialului tunurilor. Acesta a ajuns la urechile Germanilor și a fost de-ajuns, ca să pună în mișcare cercurile militare prusiane și a-le face să se ocupe serios și urgent de cestiunea îmbunătățirii artileriei în Germania, ca acesta să nu rămână îndărătul artileriei franceze.

Scirea, că consiliul de război superior frances a decis străformarea materialului de artilerie după invenția cea nouă, a produs foarte serioasă impresiune în Berlin, căci se prevede necesitatea de-a schimba tunurile Krupp cu alte nouă, perfecționate. Jucăria această va costa aproape două sute de milioane mărci și nu va putea nimănui să susțină, că contribuabilii din Germania n'ar fi destul de încărcăți cu sarcini publice.

Forțe nimerit observă, deci, „National Ztg.” din Berlin, că prin hotărârea amintită a consiliului de război frances, fabricanții de tunuri din Germania au primit un dar de Crăciun foarte îmbucurător, pe când contribuabilii tuturor statelor mari au primit, printr'asta un dar foarte îngrijitor.

Firesce, că două sute de milioane, ce vor trebui să fiă băgare în materiale de război, nu sunt nici prune, nici mere pădurețe, ci însemnă cevași pentru contribuabilii germani. Și apoi oare nu are Germania și aliați și nu sunt aceștia obligați prin tractat, să fiă tot-deuna la înălțimea cerințelor înarmării moderne?

Nu vom scăpa dăr nici noi, cei din monarhia habsburgică, de urmările invențiunii franceze, și așa se va constata pe deplin adevărul afirmării amintitei foi berlineze.

Și totuși mai există omenii, cari se miră, că în vécul acesta al tunurilor și al puscilor cu repetiție, cei dela ocărnuirea statelor au pierdut tot simțul pentru libertatea popoarelor și pentru marele postulate ale dreptății. Cine să-și mai bată capul cu inchițățiile din viața statelor, când lucrul de competență este a vé tunuri model și a-le avé grabnic, ca nu cumva să intréca unul pe celalalt?

Înainte cu câți-va ani, când în Franța era ministru de externe

Freycinet, acesta să fi đis, că Franța va bate Germania pe terenul economic, silindu-o mereu de-a face cheltueli tot mai enorme de înarmare, căci Franța, în situațiunea ei favorabilă, va puté-o duce în tot cazul cel puțin cu 15 ani mai mult decât Germania.

Acestă aserțiune ne vine în minte, vedénd cele ce se pregătesc erăși în direcția atinsă. De a avut drept ori nu Freycinet, este și rămâne constat, că mult n'o mai pot duce statele cu cheltuelile enorme și progresive pentru înarmare.

Resultatul va fi, deci, că situațiunea critică economică va precipita numai izbucnirea războiului, de care se tem așa de mult cu toții.

CRONICA POLITICĂ.

— 13 (25) Decembrie.

Hărțuella între ministerul de culte turcesc și Patriarhat în cestiunea Metropolitului român în imperiul otoman, continuă. După o telegramă mai nouă din 23 a l. c. ministrul a adresat Patriarhatului ultima provocare în scris de a lua o deciziune grabnică pentru rezolvarea cestiunii. Până acum s'au subordonat Metropolitului Antim 36 de preoți dela 22 bisericilor ale Românilor otomani și acestuia îi sosesc dăruia din toate localitățile depeși de gratulare și de recunoscere, ce sunt adresate: „cătără Metropolitul român”. Acesta se consideră ca semn de bună-voință din partea Turcoilor. Între telegramele de felicitare și de recunoscere se află și una scrisă dela 600 Români, cari locuiesc în Bulgaria.

În Germania s'a lățit scirea, că guvernul frances fabrică în ascuns un nou sistem de tunuri, cea-a fost inventat de Francesul Canet. Fiind aceste tunuri mult mai avantajoase ca tunurile Krupp, deorece cu ele se pôte impușca mai repede și mai cu spor, guvernul german a și făcut pregătiri de-a provedé artileria germană

cu astfel de tunuri nouă. Deorece însă această inovație va costa sute de milioane flor., guvernul nu cutéză de-ocamdată să prezente un proiect parlamentului în privința această, ci marile puteri vegheză unele după altele ca să afle, care dintre ele începe mai întâi în introducerea noiei reforme în artileria sa. Fabricile din Germania stau gata și așteptă numai ordin, când să începă cu fabricarea noielor tunuri. De-ocamdată împératul află mai de urgență sporirea și întărirea flotei.

Alaltăeri s'a publicat în fôia oficială turocesă petițiunea de amnestia a Patriarhatului armenesc, în care se đice, că Armenii răsculați n'au cunoscut intențiunea comitetului și au fost seduși. În urma această, și după garanțiile date de cătără Patriarhatul armenesc, consiliul de miniștri a propus o amnestia, care a primit sancțiunea Sultanului. Amnestia se va da în următoarele condițiuni: amnestiații vor depune din nou jurământul ca supuși ai Sultanului. În Constantinopol il vor depune înaintea Patriarhatului, ér în provincii înaintea episcopilor. Patriarhatul și consiliul mixt garantează, că Armenii în viitor vor fi liniștiți. Amnestiații rămân sub paza polițienescă cu excepțiunea persónelor condamnate la mórte, cari vor fi internate într'o fortăreță, unde pot să-și continue meseria și unde vor rămână până-ce se vor îndrepta. — Amnestia dată Armenilor se estinde și asupra Mohamedanilor, cari au fost condamnați din cauza turburărilor ultime.

„Încă câte-va cuvintele cestiunea naționalităților”. Așa se intitulează broșura scrisă de deputatul ungar Andreiu Dozsa și apărută în editura fraților Legradî din Budapesta, despre care făcurăm arătare în primul articol din numărul de ér al fôiei noastre. Autorul admoniază pe Maghiarii și Români să fiă cu îngăduire și toleranță unii față cu ceilalți, să se împace și să fiă cu încredere în-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

„Cartea neagră.”

Unde dai și unde crepă.
Prov. român.

Răspuns la „Cartea neagră” (A „fekete könyv”) scrisă de br. Stefan Kemény junior în 1849, și publicată de Hentler Jozsef în numerii 121—131 din Mai 1895 ai lui „Magyarország” din Budapesta.

De Axentia Severu.

28) (Fine).

Fără dór și pôte, mai mult decât sigur, că de-ar fi esit cauza unioniștilor și independenștilor învingătoare, noi am fi fost declarați din nou de iobagi și condamnați a mai face, Dumneșeu scie până când, trei đile de robotă în fiă-care săptămână, drept pedepsă, pentru-că nu am primit uniunea, și ne-am opus cu brațele armate în contra ei și urmărilor ei. Ér de nu am fi rămas credincioși înaltei Dinastii de Habsburg și nu am fi primit constituțiunea proclamată de Ea, chiar și de-am fi stat cu mâinile încruciate pe piept, învingénd cauza Dinastiei, precum a și învins cu aju-

torul armelor rusesci, — noi — pe cari nu ea, ci dieta Ungariei revoluționară ne-a declarat liberi — am fi fost lăsați unde ne aflam la începutul anului 1848, și faimosul Urbaniu, pe care împératul-principe il întărise s'ar fi pus în lucrare, s'ar fi executat nu atât pentru a face bine proprietarilor mari de pământ, cât mai vartos, ca Români cei periculoși descriși de compatrioții lor Maghiarii și Sași, și arătați la Înalta Curte împérătescă de Dacoromâni. — Să mai fiă ținuți, pe cât s'ar fi putut, sub puterea alunului și discrețiunea micilor tirani, fără deosebire de naționalitate, ca nu cumva se ia ființă Stafia de Dacoromâni!

Din acest punct de vedere cred eu, că bătăneii noștri dela 1848 au fost profunđi și prevăđători politici, făcând și lucrând așa, cum au lucrat. Și fiii, nepoții lor, în loc de a-i critica și condamna, ar face mult mai bine de-a studia istoria și a cunósce toate fazele, prin cari au trecut ei și noi, și apoi a scrie și vorbi de activitate.

Dăr să ne mai întorcem încă odată la „Cartea neagră”, al cărei autor ne spune, că Hatvani veni a doua-óră la Abrud în 15 Mai,

numai ca să adune și ducă în Ungaria pe Ungurii, femeile și copiii, cari au mai rămas după prima bătăia în Roșia și Abrud.

Decă ar fi fost așa, pe aceștia i-a putut ridica în 2—3 ore, fiind Roșia numai 1/2 óră departare dela Abrud, și nu ar fi trebuit să tămânde adunarea lor 4 đile, până ce se adunară și concentrară și Români dela Albac, Scărișóra și Vidra de sus, cari după prima bătăia, nu așteptară pe Hatvani concentrați cu pușca la picior, ci se răspândiseră toți pe la casele lor, departare de una, și aproape două đile de Abrud.

Nu de dorul și dragul foștilor conaționali ai sei a venit el a doua-óră la Abrud, ci parte din ordinul lui Kossuth, parte de dorul galbinilor, după care însetase și nefericitul Dragoș, cari galbinii îi mâncară capul*).

Profesorul Dr. Vasile Glodariu, cetind în „Gazeta Transilvaniei” cele ce am scris despre Sângătin, ne spuse în cancelaria Redacțiunii aceluiasi điar, că Ma-

* Veđi cele citate din cartea lui Ciutak la pag. ... mai sus.

ghiarii, adunându-se în curțile lui Zsigmond, nu au pușcat numai în véc și asupra viilor, ci au pușcat și 3 Români, cari au rămas morți pe loc și numai în urma această au fugit toți Români din Sângătin la Gusul și Ludoș, de unde revenind, cu ajutorul și concursul acestora au obsidat curțile lui Zsigmond și au ținut pe voionicoșii încungiurați până la venirea Tribunalului, decă și aici se adevăresce, ca Maghiarii au atacat și impușcat prima-dată pe Români și că „nici o faptă fără răsplată”.

Tot V. Glodariu ne mai spuse, că nu omorîră Români pe toți Maghiarii, femeile și copii din Sângătin, cum đic autorii „Cărții negre”, ci numai pe cei ce se inchiseră de bună-voia în curțile lui Zsigmond, ér ca probă ne încredință, că mai multe femei, alergénd la Ludoș și îmbrăcându-se de bună-voia în haine românesci, nu le avú niminea grija, nici nu le supără. Între altele fú chiar și preotésa popii reformat din Sângătin.

Cât de mare fú terórea și spaima Românilor în urma aceluia atac, care răsturnă la pământ 3 Români, se vedé, de-acolo, că până și copiii de 12—15 ani apu-

tre ei. Adresându-se către Români autorul dice între altele:

„Dacă d-văstră nu ați reolama numai drepturile, ci le-ați și apăra și pentru a vă implini datorințele cetățenești ați intra în șirul nostru am putea să ne înțelegem. Din conceptul națiunii maghiare una nedespărțite urmază, că în această patrie poate să existe numai o națiune politică: cea maghiară.

„Cum-că purtăm la olaltă darea de sânge, este un postulat al poziției noastre de putere mare; cum-că purtăm la olaltă sarcinile materiale ale statului civilizat, este un postulat al societății organizate și este comun întregii lumi civilizate. Ca și mai înainte, ar trebui, ca și de aici încolo esolusivul timbru maghiar al vieții politice să formeze sira spinării, care să asigure unitatea statului maghiar și caracterul național maghiar.

„Legile asupra salariilor învățătorescilor. Kisdedov-urile și purtarea matriculelor de stat, reprezentă ăsele și închiiturile organismului și ar trebui să fie mai departe dezvoltate cu puteri împreunate. Pote că s'ar mai ajunge, ca maghiarismul vieții politice să ceară o revizuire a legii electorale în sensul, ca atât dreptul electoral activ, cât și cel pasiv să fie legat de necondiționata întrebuintare a limbei maghiare.

„Pote că am săi să facem în unire și în pace ca în reprezentanțele municipielor și cu timpul și în acele ale comunelor, afacerile de natură politică să fie pertractate numai în limba maghiară. Pote că s'ar pute cu drept pretinde, ca până la un anumit termen, să dăcem 15 ani, nimenea să nu potă să fie primar (jude comunal) său reprezentant comunal, care nu va săi și folosi limba maghiară cea neapărat de lipsă în viața politică.

„Dacă astfel maghiarismul națiunii unitare politice va fi asigurat, atunci va fi sosit timpul de-a promova cultura naționalităților, ba de a da chiar mijlocele și cărările pentru dezvoltarea limbei lor materne.“

Din cele premerse se pote convinge orî și ce om cu mintea sănătoasă, că jupânului Dozsa nu-i lipsește numai una, ci-i lipsește mai multe doge. Cel mai bun stat ce i-l'am puté da, ar fi, ca în propriul său interes și pentru linisea propriilor săi creeri, să renunțe cu desăvârșire de-a mai voi să împace pe Maghiari cu Românii.

SCIRILE ȚILEI.

— 18 (25) Decembrie.

„Spiritu antipatriotic“ D-l Veres Ignaf directorul gimnasiului de stat din Sibiu, a ținut o conferență publică la societatea pe-

dagogică maghiară din Budapesta, luându-și de temă „mijlocele educațiunii în școlile medii române“. Conferențiarul a afirmat, că spiritul care domnesce adî în școlile medii române, și pe care îl aduc profesorii de prin prepanțiile și teologiile grecoesobisericești e *dușmănos statului maghiar*. În școlile medii, în preparandii și teologii se probagă de o potrivă *daco-românismul*, cu ajutorul istoriei patriei, compusă în spirit românesc și cu ajutorul limbii și literaturii române. Elevilor li-se arată, în detrimentul Ungariei, un fiitor stat român între Dunăre, Tisa și Carpați. De aceea cere conferențiarul staticarea pedagogiilor și a teologiilor. Țr dela directorii supremi de stat cere să vorbescă perfect românesc. Pentru a înțelege frasa din urmă dice „Tribuna“ — datori suntem a spune, că d-l Veres se află de present în concediu. În scurtă vreme va trece la pensie, și fiind-că vorbesce perfect românesc, — aspirază — de bună-sămă — la un post de *director suprem* —.

—o—

Noul episcop al Lugoșului va fi sântit ca episcop în 11 Februarie n. în ziua de trei Ierarchi în catedrala din Blășiu, Țr instalarea se va face în Lugoșiu în 28 Februarie a. c. Episcopul a fost Țilele aceste în Lugoșiu.

—o—

Tabloul revistei dela Cotroceni. Se anunță din Viena, că Majestatea Sa a vizitat Țilele aceste atelierul pictorului Adjukievitz, care tocmai terminase marele tablou, ce reprezintă revista asupra armatei române dela Cotroceni, când cu visita Majestății sale în Buouresc. Tabloul prezintă momentul în care regele Carol a prezentat trupele române împăratului, dându-i raportul. Împăratul a lăudat mult gruparea, precum și escelenta sēmănare a portretelor din tablou. Acesta deja a fost trimis regelui Carol. Un alt tablou în tocmai ca acesta e destinat pentru Maj. Sa Împăratul.

—o—

Din Budila, în comitatul Treiscăunelor, ne trimite părintele George Ionescu o întempiuare, în care negă, că ar fi adevărate învinuirile, ce s'au ridicat asupra persoanei d-sale în corespondența datată din Săcele și publicată în nr. 253 dela 16 (28) Nov. al fōiei noastre. La ospēțul din Zizin d-sa a participat numai ca oșpe și întru nimic n'a contribuit, ca tînăra părechia să se cunune în Zizin, în loc de-a fi cununat la preotul miresei în Tărlungen. Nici aceea nu este adevărat, că dēnsul ar fi întrebat pe primarul Rab János, că cine este preotul competent de-a cununa, ci primarul însu-și a Țis, neîntrebat de nimenea, că tînăra părechie se pote cununa unde va vré, eventual „și în biserica dumnialor ungurésă“. Că dēnsul „ar fi închinat școlă confesională din Budila statului“

nici nu pote fi adevărat, deore-ce școlă de stat din Budila s'a înființat încă prin 1871—72, când dēnsul încă nici nu era preot. Cum-că „în 1894 d-sa cu poporenii săi ar fi preamărit pe Kossuth în biserica ungurésă“, asemenea nu-i adevărat, deore-ce la parastatul oficiat atunci pentru Kossuth nici un Român n'a fost în biserica ungurésă, afară de 3 pompieri țigani. Acesta este în reasumat cuprinsul întempiării d-lui paroch Ionescu, care cu tōtă hotărîrea respinge tōte învinuirile ridicate contra persoanei sale.

—o—

Adunarea generală estraordinară a comitatului Făgăraș, fiind convocată pe Lună în 28 Decembrie n. o., se fac atenți membrii români a se presenta în număr complet, deore-ce în această ședință de lângă alte obiecte se vor alege 5 membri în comisiunea administrativă și comisiunea verificătoare, cari sunt de mare însemnătate pentru noi, cu atât mai mult, că la alegerile trecute membrii români au fost lăsați cu totul afară, din aceste comisiuni de stăpânii Țilei. Un membru român.

—o—

Congres internațional de medicină. În timpul dela 7 (19) până la 14 (26) August 1897 se va ține la Moscova al XII Congres internațional de medicină sub patronagiul Alteței Sale Imperiale Marele duce Sergiu Alexandrovitch. Pentru ca să participe la acest Congres un număr cât de mare de medici, medici-veterinari și farmaciști români și pentru ca să se înlesnescă această participare, s'a format un Comitet român pregător pentru al XII Congres internațional de Medicină. Comitetul al cărui președinte e d-l Dr. I. Felix invită pe toți d-nii medici, medici-veterinari și farmaciști, cari doresc a participa la Congresul XII internațional de medicină ca să-l informeze despre această trimetându-i tot de-odată cotizatîa de lei 25, însoțită de cartea de vizită. Domnii medici, cari doresc a face în Congres propozițiuni, sunt rugați să înscuțeze Comitetul înainte de 15 Decembrie 1896. Lucrările congresului vor fi împărțite în 12 secțiuni, și anume: 1. Anatomia. 2. Fiziologia. 3. Patologia generală și Anatomia patologică. 4. Terapentia. Farmacologia. Farmacogonia și Farmacia. 5. Bōlele interne. 6. Pediatria. 7. Bōlele nervōse și mentale. Dermatologia și bōlele venerice. 9. Chirurgia și Oftalmologia. 10. Obsterica și Ginecologia. 11. Igiene, Poliția sanitară, Epidemiologia și Epizootogia. 12. Medicina legală.

—o—

Din Clușiu se anunță, că d-l Alexandru Bohătel jun., fost până acum practicanț la tribunalul r. de-acolo, este numit subnotar la judecătoria de cerc din Teaca.

—o—

Falsificatori de bani. În Aita mare și Apața a fost prinsă Țilele aceste a bandă de falsificatori. Membrii acestei bande fabricau din plumb imitațiuni de taleri de câte 1 fl. Trei dintre șefii bandeii au fost prinși de gendarmi și predați judecătoriei, împreună cu două mașini de făcut bani, ce s'au aflat la ei. Șeful bandeii este măcelarul Szakács Sándor din Aita mare, care pentru asemenea fapte a mai fost încă pedepsit.

—o—

O fundațiune necalculabilă. Primarul Budapestei a primit Țilele aceste sub plic o obligațiune de stat de 1000 corōne, însoțită de-o scrisōre, în care dăruitorul, care însă nu și-a descoperit numele, prescrie scopul și modul de administrare al fundațiunii sale. Dorința lui este, ca acele 1000 de corōne să se depună la o cassă de păstrare din Budapesta, lăsându-o acolo pentru fructificare timp de 500 de ani. Atunci capitalul va fi de 160 milioane corōne. Dintre aceștia, fondatorul destinază 150 milioane pentru organizarea unei „serbări naționale“ 9 milioane pentru sēract, Țr un milion va rămănea și mai departe la bancă încă alte 500 de ani. Atunci capitalul va fi de 3 bilioane și 200 miliarde corōne. Fondatorul a trecut și mai departe cu calculațiile sale, ajunge la sume atât de terribile, încât primarul Budapestei s'a spăriat el însu-și, grăbind a depune miișōra de corōne la bancă ca să se odihnescă

—o—

Scarlatul și differita graséză între copiii din Apața, în comit. Brașovului, secerând până acum mai multe victime. „Kisdedovul“ unguresc a fost din cauza această închis.

—o—

Studenti nihilisti. Din Varșovia se anunță, că la ordinul guvernorului din Moscova, poliția a făcut într'una din nopțile aceste perchisiția domiciliară la un mare număr de studenți ruși dela universitatea din Varșovia. S'au aflat la ei scrișori compromiștore, cari arată, că între studenți sunt mulți nihilisti. Poliția a arestat 20 studenți universitari, o parte dintre aceștia au fost escortați la Moscova.

—o—

Tălharîi. O bandă de tâlhari din județul Argeș, trecând în județul Olt, a spart într'una din nopțile trecute casa preotului Marin Vacariu din comuna Potocōva. Tălharii au torturat în mod îngrozitor pe fiul și pe soția preotului pentru ca să-i facă să declare unde sunt ascunși banii. La țipetele desperate ale victimelor, dându-se alarma la sat, toți țărani au sârit în ajutorul preotului și o luptă teribilă s'a înscins între bandiți și locuitori. Unul din țărani a fost ucis de tâlhari cu un foc de pușcă. Tălharii în număr de 14, au reușit să fugă, numai unul dintre ei a fost prins.

caseră câte-o furcă de fier — furcoiu, — ca să se apere, și ei, și Dr. Vasilie Glodariu, alergă la turnul bisericeii din Ludos, locul născerei sale, și trase clopotul într'o dungă, ca să se adune și sară Țimenii în ajutorul celor fugăriți de glonțele celor 43 martiri fără voiă.

În cât pentru cei 92 de Maghiari, despre cari autorul „Cărții negre“ spune, că i-ar fi pornit Țimenii lui Axintya, ca să-i ducă la Blășiu legați trei cu trei cu o funiă lungă trasă printre ei, despre care am scris, că trebuie să fie o adevărată minciună boerésă, — Ță ce am aflat dela părintele Ioan Barna, paroch gr. cat. la Vormbloc, frate dulce cu Iosif Barna, vice-tribun cădut în surprinderea dela Săncraiu la 25 Octombrie, și preotul Basiliu Suciuc dela Capușul de Cămpia, am aflat, că nenorociții au fost toți Români judecați la mōrte de „Vérbiroság“ (tribunalul Săngiurilor), care se constituise de sine, nefind ales său denumit de cineva în ocele Uioarei, de Pogány Goerge, vice-comitele Albe-inferioare, Boer Feri fibirul — sub președința comitelui suprem br. Kemény István, care avu obrazul său nerușinarea de-a vré să încarce în spinarea

mea ceea ce cade pe capul cel ușor și îngânat al lui; și că preotul, care li-a cetit muribunșilor deslegarea, a fost călugerul Nicolae Barna dela mănăstirea din Ciunga.

Barna nostru fusese și el arestat numai pentru-că era frate cu cădutul tribun. Peste 600 de Români au fost arăstați și ținuti în magazinul de bucate, întrebați, neîntrebați, dēr scoși nōptea câte 10—12 și duși legați la malul Muresului, unde se aruncă măturașurile de sare și unde, fiind tăiat în gheață un burduf, fură răsturnați după ce-i împușcară.

Mai sunt destui Țimeni bătrâni în viață, cari ar pute spune teribile casuri de acestea, decât s'ar găsi un tînăr zelos să vré a-le asculta și pune pe hărțiă, ca să putem proba, că tribunalele revoluționare au fost mult mai barbare, decât cel mai turbat lăncier român, care decât a vătămât cu vorba, a atacat ori omorit vre-un Ungur, a făcut'o în bețiă și nu cu calcul rece dela masa verde, ca cultivatorii — în spe — ai Orientului.

Ce să mai dăcem! Mulți dintre nefeciciții și nesocotiții locuitori din jurul Aiudului, vădend că Aiudul arde mereu trei Țile și trei nopți, și nu alergă nimenea

să-l stingă, nici eu dala Ciumbud, nici colonelul Lozenau dela Mihalț, Bucerdea, nici vre-o companiă orî două din Alba-Iulia, au alergat, ca să scoță și scape câte ceva de flacărele focului: o masă, un scaun, o bute, fel de fel de scule și marfă. Toți aceștia au trebuit să plătescă cu viața un lucru de 50—60 cr. Țr cari au apucat a se refugia la munte său în satele vecine, stând ascunși care pe unde a putut, venind faima, că au intrat Rușii în țără, au fost chiamați cu o proclamațiune din partea membrilor tribunalului de sânge, ca să se reintōrcă la vetrele lor, că nu are să li-se întemple nimic. După ce s'au reîntōrcă însă, au fost îngărdați de sbirii acestor judecatori și omoriți în adevăr ca nisce câni, cum doresc cei dela „Magyarország“ să fiu tractat eu.

Hei, hei! De ce nu avem și noi Români transilvani un baron, care să mērgă la Uioara și la tōte localitățile unde au fost instalate tribunale de sânge, ca să scrie nu ună, ci 10 cărți mult mai negre, decât a baronului Kemeny, ca să aibă Europeanii o adevărată oglindă despre cultura cea înaltă a magnașilor maghiari și despre „barlaria“ noastră.

Cu tōte aceste Pogány Goerg său Păgă-nul dela Clopotiva, după 1860 ajuns comite suprem în comitatul Alba-Iulia, și mai târziu la Deva; nu au fost insultat de nici un Român, cum am fost eu acum e anul, în 4 Decembrie, de Iuliu Lukacs în camera său dieta din Pesta, fără ca să se fi aflat vre-o suflare omenésă, să facă vre-o reflecșiune său să fi fost chemat la ordine.

Ță deosebirea între noi și cei mai mulți magnași și scriștori maghiari. Noi modești, ei lăudăroși; noi drepti, ei din contră; noi sinceri, ei mincioși. Așa a fost magnașii și nemeșii de când lumea.... Acesta a fost, sigur, cauza, de a scris autorul frances Boileau:

*On dit que la noblesse a la vertu pour père
S'il est vrais ses enfants ne lui rassemble guere
adecă:*

Se dice, că nobilimea are de tată virtutea, Decă e drept, fiit ei nu-i sēmăna de loc.

Cu acesta încheiam răspunsul la „Cartea negră“. Vom continua mai târziu critica cărții lui Szilágyi Farkas: „Nagy-Enyedi pusztulás“.

Prefectul județului și parohetul s'au transportat la fața locului și au luat măsurile de urmărire.

— o —

Concert la Vila Kertsch. Musica militară va concerta mâine s'era, Sâmbătă, în restaurantul dela Vila Kertsch. Inceputul la 6 ore, prețul 20 cr. Intrarea se face prin ușa de cătră strada Căldărarilor.

Sciri mărunte din România. Principele Ferdinand și princesa Maria au anunțat, că vor veni în țară la 21 curent st. v.

— Prinț'ul Mesagiu regal ou data de 9 Decemv. sesiunea extraordinară a Sfințului Sinod, terminându-și lucrurile, a fost închisă.

— D-l Foston, ministru plenipotențiar al Rusiei, a făcut alaltăeri o vizită Metropolitului-Primat. Iosif Gheorghian.

— Starea sănătății principelui Dim. Ghica, președintele Senatului, inspiră de câte-va zile, cele mai vii îngrijiri familiei sale. Familia a hotărât a chema pe celebrul practician din Viena d-l dr. Nothnagel.

— Guvernul a numit o comisiune pentru a negocia cu guvernul turcesc încheierea unei convenții comerciale. Comisiunea va pleca zilele acestea la Constantinopol, unde vor urma negocierile.

— Tălharul Gheorghe Stan Tușulan, din banda vestitului Măruntelu, a evadat eri de sub paza gendarmilor rurali dela Filipșești pe când era dus la oona Telega.

— D-ra doctor Elisa Botez, din Iași, a fost recomandată de către epitropia Sf. Spiridon ministerului de interne spre a fi numită medic secundar la biroul primilor dela spitalul central din acea oraș.

— D-l G. Musicescu, șeful corului metropolitănit din Iași, a fost primit în audiență la palat alaltăeri; d-sa a expus M. S. Regelui hotărârea sa de a face un turneu cu corul român prin Austria și Ungaria.

— Dela 1 Ianuarie 1896 până la 31 Octomv. 1896 direcția căilor ferate române a încasat din transportul călătorilor, mărfurilor și bagajelor suma de 38,874,750 lei cu un plus de 4.353,489 lei în raport cu același period din anul trecut. În luna Noemv. acest an s'au încasat 4.959,750 lei, adică cu 627,948 lei mai mult ca în Noemv. anul trecut.

— Poliția din Bucuresci a arestat o femeie anume Maria Buzdugan, Ungurică, care vindea prin mahalale bucăți de mășuri. Ea a afirmat, că le aduce din Brașov. S'a dovedit însă, că le fura dela magazinul Luvru de unde le lua ascunzându-le într'un șal ce'l purta pe ea.

Urmările apelului tinerimei maghiare.

Cetitorilor noștri le este cunoscut deja apelul semnat de Herczeg Béla, presidentul societății academice maghiare din Budapesta, ce a fost adresat în numele junimei maghiare către tinerimea nemaghiară. Acest apel, se crede, că a fost lansat la dorința ministrului Wlassici. El a avut însă urmări fatale pentru președintele societății maghiare. Etă ce comunică cu privire la acesta din Budapesta un correspondent al „Telegr. Român“:

„Apelul tinerimei maghiare a devenit degrabă obiectul de discuție în cercurile Maghiarilor și ale noastre. Noi Românii așteptam încunoscintare oficială pentru a răspunde în meritul apelului; eram hotărâți a le respinge oferta, însă dintre mii de motive numai vre-o câte-va, eram hotărâți a rămâne deocamdată în statul quo ante. Dér timp și privilegiu de a răspunde n'am avut, căci Herczeg, idealistul, și-a frânt gâtul presidial cu principiile sale de frățietate.

„De vină a fost coincidența fatală cu intrarea noastră a studenților nemaghiari: Poile maghiare au aflat a doua zi după publicarea apelului din cestiune ceva despre înfrățirea noastră cu Sârbii, Slovacii și Șașii, și basate pe acesta, au debarcat în termeni vehemenți în contra lui Herczeg. S'au indignat și infuriat și Ovreașii din „Egyetem kör“ și convocându-se o adunare extraordinară au desavuat pe presidentul Herczeg, s'au propus vot de blam, încât acesta a fost silit să-și dea demisia cu întregul său cabinet. Plecând dela postul său, a declarat,

că-i pare rău de a căde tocmai în urma unei mișcări pornite, prin care el spera, că va ridica nimbul și numele tinerimei maghiare.

„Infrățirea“ contemplată a fost dect zădărnicită prin ei înșiși dela care a emanat, ideea a fost revocată prin căderea lui Herczeg, ér noi suntem astfel dispensați de a mai răspunde. Întraga afacere rămâne dect pentru Herczeg și partizanii săi o tragediă, ér pentru noi o comedie“.

Din camera română.

Sedinta dela 10 (22) Decemv. a. c.
(Continuare).

D-l N. Fleva are cuvântul spre a-și desvolta interpelarea. D-sa spune, că atunci când d-l Sturdza s'a propus ca șef al partidului liberal, a șis, că d-nul Sturdza nu merită șefia. Acum s'a dovedit acesta. Oculta este cea care m'a răsturnat pe mine, Oculta este, care a mâncoat și șapul d-lui Sturdza. D-l Sturdza m'a privit de un drept excludându-mă din comitetul esecutiv al partidului național liberal și sper, că actualul prim-ministru nu va imita pilda d-lui Sturdza. Veninul și răutatea trebuie să dispară din conducerea partidului.

Oratorul contestă, că cestiunea Metropolitănită era de natura aceloră cari cer unirea tuturor partidelor, pentru-că se ivise în chiar sinul partidului național-liberal și în sinul său trebuia rezolvată. Dacă d-l prim-ministru putea avea dimisia Prelatului, rău a făcut ca s'a adresat conservatorilor; eu nu cred că ar fi obținut-o, dovadă că prefectul de Ilfov a stat mai multe zile la Căldărușani fără a o căpăta.

Dacă am fi avut un șef, cestiunea Metropolitănită s'ar fi rezolvat fără concursul nimănui. Șeful partidului, dacă ar fi fost un om prudent, ar fi obținut demisia Metropolitului și dacă ar fi avut nevoie de asentimentele conservatorilor, s'ar fi dus la d-l Catargiu și i-ar fi șis: „Acăsta e soluția noastră, vă asociați la dânsa său nu? N'ati făcut acesta; ati preferat să-și cereți d-lui Catargiu o soluțiune în loc de a-i o oferi. Acum nu mai e nimic de făcut. Singurul lucru pe care sunteți datorți să-l faceți, e să dovediți țării, că guvernul cel nou nu e continuarea guvernului trecut, căcut sub greutatea greșelilor sale. Totă cestiunea stă aci: „Vă depărtați de Oculta? Vă lepădați de satana? (Haritate).

D-l V. Lascar, ministru de interne, regretă, că d-l Fleva a reesidat în parlament acușatiunile aduse guvernului trecut și își exprimă credința, că timpul va dovedi cine a făcut greșeli și cine a adus servicii țării.

E adevărat, dice d-l Lascar, că noi am fi putut rezolva singur cestiunea Metropolitănită. Am fost însă călăuziți de o opinie politică, am voit să dăm dovești, că țera noastră e un element de ordine, și de aceea acolo unde am găsit, că e vorba de un interes permanent al Statului român de un interes de religione ortodoxă, am creșut că e bine să ne presintăm uniți, ér nu desbinați.

Am voit să spunem străinătății, că în materie de religie nu admitem intervențiun, și că fără deosebire de partid, noi hotărâm în Biserica noastră.

D-sa spune, că guvernul s'a adresat în cestiunea Metropolitănită la junimiști, la conservatori și la disidenți. Toți au admis soluțiunea și vă rog, dice d-l Lascar, să nu ne siliți să facem destăinuirii prea multe asupra aceloră, cari au voit să pună o piedecă soluțiunii.

Trecând apoi la o altă ordine de idei d-l ministru de interne spune, că trebuie odată să dispară inimicițiile acestea dintre partide; nu trebuie să dăm spectacolul trist de-a vedea un partid distrugând tot ce a făcut cela-alt. D-sa adogă, că guvernul își va face datoria și că se va stabili responsabilitatea aceloră, cari au turburat ordinea luna trecută. „Instituția miserabilă a băteșilor trebuie să dispară. Eu, ca ministru de interne, dice d-l Lascar, vă declar, că voiți urmări pe toți băteșii, ori de unde ar fi și ori de unde ar veni. (Aplause.) Voi săi să-mi fac datoria.

Mai departe d-l Lascar face câte-va făgădueli, declarând că va respecta libertatea alegerilor și că guvernul va putea fi tras la răspundere când se va dovedi, că nu a respectat programul partidului liberal și principiile liberale (Aplause).

D-l P. S. Aurelian, președintele consiliului, răspunde în câte-va cuvinte d-nului Fleva, care a cerut guvernului să-și arate linia de conduită. Noi, dice d-l Aurelian, n'am făcut până aș acte de guveru, ne-am ocupat numai cu rezolvirea unei cestiuni. Acum, că nu mai avem o grijă așa de mare, ne vom pune pe lucru și vom dovedi, care e scopul și aspirațiunea noastră.

D-l Fleva ne vorbește de o Oculta, de o instituțiă neunoscută, pe care însuși d-l Fleva a popularizat-o în țera noastră. Oculta pare a fi mai mult o spaima a d-lui Fleva... (Haritate).

D-l N. Fleva: Vedți să nu-ți mănânce și șapul d-tale!

D-l prim-ministru: Dacă există o putere invisibilă, arătați-ne-o, ca să luăm măsurile contra ei. (Haritate). Noi căutăm să câștigăm simpatiile tuturor și vom lucra în sensul acesta. (Aplause.)

După acesta se inchide discutiunea și Camera votăză moțiunea de încredere, despre care am vorbit eri.

MULTĂMITĂ.

Atins până la suflet de pierderea atât de timpuriă a mult iubitei mele soții, neputând satisface datoriei de-a aduce mulțămite speciale tuturor binevoitorilor, cari au binevoit a mă consola în marea catastrofă ce m'a ajuns, îi rog pe această cale a primi mulțămite cea mai sinceră din partea mea și a familiei mele pentru împărțirile în suferință și balsamele aduse pe rana-mi ireparabilă.

Te u ș, 24 Dec. 1896.

Stefan Crișianu.

ULTIME SCIRI.

Bucuresci. 24 Dec. Se asigură, că tratările de împăcare între cele două Ligă înainteză și că promit a ave un rezultat favorabil. E vorba, ca încurând să se convocă un nou congres al Ligei, care să pună capăt desbinații.

Pe ziua de prima Ianuarie Principele Ferdinand va fi înaintat la gradul de general.

Literatură.

Bel-Ami, celebrul roman social al distinsului scriitor francez, Guy de Maupassant a apărut în traducere română de C. Vraja în Biblioteca romanelor celebre, editată de Institutul de editură Samitca din Craiova.

„Bel-Ami“ al treilea roman apărut până acum în „Biblioteca romanelor celebre“ — este un roman social, pentru-că autorul ne-a dat nu lumea sufletescă a unui individ — Georges Duroy — ci lumea socială, unde Duroy ajunge și pôte să ajungă sus. Nu de dragul unui individ a scris Maupassant, ci ca să ne arate o pătură socială cu toate ale ei. Maupassant ne-a descris faptele psihice ca să le explice pe cele sociale, și nu vice versa — atunci ar fi făcut un roman psihologic.

El a voit să ne spună: „Uitați-vă cum e lumea asta. Dér, ca s'o înțelegeți mai bine, etă vă descriu unul mai pe larg unul dintre dâșii. Uitați-vă ce condiții sociale, vedeți cum o secătură se simte în ele, în largul său, în mediul său prielnic. Și asta pentru-că lumea descrisă e lumea lui Duroy. Dacă îl înțelegeți pe dânsul, îi înțelegeți pe toți, înțelegeți pătura pe care am descris-o“.

Ca execuție materială, volumul se presintă foarte bine și putem dice că face cinste d-lor Samitca, cari imprimă în atelierele lor proprii, tot ce edităză, punând o grijă deosebită în ceea ce privește execuția tehnică

a lucrurilor. De alt-fel acesta este și motivul pentru care apar la intervale mai lungi volume din „Biblioteca romanelor celebre“ și „Biblioteca de popularizare“ editate de d-nii Samitca. Prețul romanului „Bel-Ami“ este de lei 2 — și se află de vânzare la toate librăriile din România.

DIVERSE.

O petire curioasă. Când renumitul scriitor engles Dr. Johnson peti pe a dona mireasă a sa Miss Potter se adresă către ea cu cuvintele: „Eu îmi trag originea dintr'o familie de jos, posed puțină avere și un unchiu al meu s'a spândurat“. Miss Potter îi răspunde: „Averea mea încă nu va fi mai mare decât a ta și decât și nu a fost spândurat nimeni dintre rudeniile mele, totuși posed mai mult ca douăzeci de conșagenți, cari ar merita să fi spândurați“. Cășetoria a fost, după cum se știe, foarte fericită.

De unde-și trage originea însemnătatea nenorocășă a nr.-lui 13? Numărul 13, precum se știe, în viața de toate zilele are o însemnătate fatală. Și cu deosebire atunci, când o societate din întâmplare, numără 13 membri; deorece se crede, că unul din acei 13 „incă în acel an“ trebuie să moră. Credința această este din străbuni și originea ei, se crede, că este următoarea: Se dice, că legislatorii Frisilor, cei 12 „Azega“, mergând pe mare, ca acolo în singurătate sublimă să se sfătuescă ce legi s'aducă în viitor pentru popor, și neputându-se înțelege între ei, au pierdut de-odată cărma, așa că un joc al vântului îi purta încoco și 'ncolo pe mare. În strimțoarea lor legislatorii se rugară de zei, să le mai deé unul, — al 13-lea legislator, — care să fi așa de înțelept, încât să-i aducă din nou pe uscat. Al 13-lea legislator și sosi de-odată, ca căcut din nori, el duse corabia la țermure apoi făcu cunoscută sfatului „Azega“ legea, ce-o publică apoi poporul sub numirea de „dreptul Frisilor“. După această necunoscutul dispără. „Azega“ istorisi aventura sa poporului și se născu credința, că numărul 13 în toate lucrurile are o însemnătate. La început însemnătatea nr.-lui 13 era privită ca favorabilă, ômenii însă au întors lucrul, și i-au luat partea rea și nu sunt puțin ômenii, cari în urma acestei metamorfosări susțin, că nr. 13 are o însemnătate fatală.

Joc de șac pentru o mirésă. Din Charcov se comunică următoarea istoriă interesantă: Sôrtea astfel a voit ca doi jucători de șac să iubescă una și aceeași domnișora. Amorezii au hotărât, ca joul de șac să hotărască a cui să fi mirésă. Condițiunile au fost, că după ce vor juca o partiă, acela care pierde, numai decât să părăsescă orașul pentru totdeuna. După un joc de două zile prima partiă s'a finit — remis. După o paușă scurtă tot cu aceleași condițiuni s'au apucat la a doua partiă; au jucat trei zile și partiă a doua încă s'a finit cu remis. Când însă erau tocmai să începă a treia partiă le sosi șcirea, că domnișora în timpul, când ei au jucat șac s'a măritat după un al treilea.

Importanța schimbării unei litere. S'a dovedit de atâtea ori, cât de mult pôte însemna schimbarea unei virgule și am vedut, că printr'o astfel de schimbare mama Țarului actual a scăpat pe un om de esiliu în Siberia, dér și schimbarea unei litere pôte să însemne mult, deși prin ea nu se va puté salva viața unui om. Acăsta o dovedește următoarea întâmplare: Într'un oțel din Elveția era scris de-asupra intrării: „Hospes salve!“ (Ôspe bine ai venit). Mai târziu, edificiul vechiu renovându-se și inscripția s'a făcut din nou; pictorul însă, care ca călător, avea ceva experiență făcu o schimbare a unei litere în textul inscripției, pe care oțelierul nici nu o observă. După schimbare inscripția era: „Hospes, solve!“ (Ôspe solvesce = plătesce!)

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 26 Decembrie 1896.		Renta de argint austr.	101.40
		Renta de aur austr.	123.50
Renta ung. de aur 4%	122.25	Losuri din 1860	143.-
Renta de corone ung. 4%	99.-	Acții de ale Băncii austro-ungară.	932.-
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	122.90	Acții de ale Băncii ung. de credit.	408.-
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	101.20	Acții de ale Băncii austr. de credit.	372.-
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	120.-	Napoleondori	9.58
Bonuri rurale ungare 4%	97.40	Mărci imperiale germane	58.90
Bonuri rurale croate-slavone.	97.40	London vista	119.95
Imprum. ung. cu premii	150.50	Paris vista	47.52 1/2
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	137.-	Rente de corone austr. 4%	100.80
Renta de hârtie austr.	101.35	Note italiene	45.35



Hotel „Pomul verde“ Brașov.

Duminică, în 27 Decembrie a. c. va concerta muzica militară, în salonul Parterre al Hotelului.

Bucătărie escelentă, Bere de Steinbruch. — Vinuri bune și curate.

Inceputul la 7 1/2 ore.

Intrarea 20 cr.

Atrag atențiunea On. public, că stau la dispoziție localitățile pentru nunți, banchete și conveniri.

Pentru sezonul de iarnă sunt de închiriat odăi ieftine cu luna.

Cu totă stima:

George Sorea,
Hoteller.

Magazin cu mărfuri

de

STICLĂ și PORCELAN,

din nou asortat, care face cea mai bună vânzare și e cu vechiul renume **se vinde din mână liberă.**

Informații se pot lua dela administrațiunea Gazetei Transilvaniei.

O casă rentabilă

Brașov, strada Furcôie Nr. 61.

De prezent localul judecătoriilor civile, fața sôrelui, în stare bună, **cu 47 odăi** și dependințele necesare, **curte mare, grădină** și cu **o chiriă anuală de 3700 fl.** se vinde din mână liberă și sub condițiuni favorabile.

Informațiunile mai detaliate se dau din bunăvoință de:

Jordan I. Munteanu,
assessor la scaunul orf. com.

1149,2-3

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din **1 Oct. 1896.**

Budapesta — Predeal										Ghiriș — Turda									
Tren de persón.	Tren accel.	Tren mixt.	Tren de persón.	Tren accel.		Tren de persón.	Tren mixt.	Tren accel.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.
10 —	8.05		8.05	2.00	pl. Viena . . . sos.	1.55		1.55	7.20	6.20									
8.30	2.15		5.45	9.15	Budapesta . . . ↑	7.—		7.40	1.50	8.10									
11.21	4.16	5.10	9.02	11.19	Szolnok . . . ↓	3.37		5.31	11.44	4.28									
1.33	5.48	8.00	11.33	12.47	P. Ladány . . . ↑	1.19		3.56	10.03	2.17									
3.42	7.08		1.48	2.11	sos. } Oradea-mare . { pl.	11.04		2.37	8.43	11.32									
3.58	7.15	1.22	2.06	2.18	pl. } Mezô-Telegd . . . ↓	10.44	8.00	2.31	8.38	11.17									
4.38	7.43	2.19	3.03	2.50	Rév . . . ↑	10.07	7.10	2.01	8.11	10.42									
5.20	8.18	3.32	3.45	3.26	Bratoa . . . ↓	9.30	6.13	1.34	7.46	10.08									
5.43		3.51	4.06		Ciucia . . . ↑	9.10	5.38			9.50									
6.32	9.07	5.13	4.53	4.17	B-Huiedin . . ↓	8.32	5.49	12.52	7.08	9.19									
7.16	9.37	6.14	5.32	4.50	Ghârbău . . . ↑	7.54	4.59	12.20	6.39	8.37									
8.07		7.32	6.24		Clușiu . . . ↓	6.54	3.18			7.37									
8.34	10.37	8.21	6.59	5.55	pl. } Clușiu . . . { sos.	6.13	2.23	11.01	5.23	7.—									
8.49	Fr. pra.	8.40	2.17	6.11	pl. } Apahida . . . { sos.	5.24	10.45	4.35	6.45										
9.06	11.10	9.09	2.52	6.27	Ghiriș . . . ↑	5.02		4.03	6.27										
10.12	11.27	10.40	4.45	7.27	Ghiriș . . . ↓	Tr. exp.	3.37	9.23	2.55	5.12									
10.42	12.57	11.25	5.39	7.50	Cucerdea . . . ↑	Tr. exp.	3.06	8.49	2.25	4.33									
11.01	1.09	11.49	6.08		Uiuora . . . ↓	Tr. exp.	2.49		2.08	4.27									
11.09	1.16	11.59	6.19		Vintul de sus . . ↓	Tr. exp.	2.41		2.00	4.20									
11.31	11.40	12.29	6.57	8.17	Aiud . . . ↑	Tr. exp.	2.17	8.23	1.38	3.59									
11.48	11.55	12.55	7.30	8.33	sos. } Teiuș . . . { pl.	3.36	1.55	8.06	1.17	3.38									
12.05		1.30		8.38	pl. } Teiuș . . . { sos.	3.18	1.29		12.57	3.06									
12.33		2.08			Crăciunel . . . ↓		12.55		12.32	2.40									
12.47		2.27		9.09	Blașiu . . . ↑		12.40		11.59	2.26									
1.18		3.11			Micăsasa . . . ↓		12.01		11.28	1.54									
1.34		3.31		9.42	sos. } Copșa-mică . { pl.	2.15	11.41		11.10	1.35									
2.13		3.46		9.44	pl. } Copșa-mică . { sos.	2.12	11.14		11.05	1.01									
2.32		4.08		9.59	Mediaș . . . ↓		10.55		10.48	12.45									
3.04		4.45		10.22	Elisabetopol . . ↓		10.21		10.18	12.16									
3.40		5.27		10.51	Sighișora . . . ↑		1.06	9.42	9.43	11.33									
4.03		6.12		11.12	Hașfalău . . . ↓		12.52	9.12	9.19	11.16									
5.34		7.50		12.26	Homorod . . . ↑		11.54	7.45	7.38	10.03									
6.12		8.37		12.58	Agoștonfalva . . ↓		7.02		7.22	9.25									
6.41		9.07		1.15	Apăta . . . ↑		11.11	6.36	6.48	9.01									
7.16		9.40		1.34	Feldiôra . . . ↓			5.58	6.33	8.28									
8.—		10.25		2.09	sos. } Brașov . . . { pl.		10.10	5.08	5.57	7.48									
3.55		11.—		2.19	pl. } Brașov . . . { sos.		10.05	5.20		9.08									
4.40		12.26		3.01	Timiș . . . ↓		9.39	4.14	5.20	8.28									
5.10		1.11		3.31	Predeal . . . ↑		9.12	3.32	4.14	8.01									
12.00		8.30		9.30	sos. } Bucuresci . . { pl.		5.35	9.15	3.32	3.15									
Cucerdea — Oșorhei — Regh.-săsesc.										Mureș — Ludoș — Bistrița									
Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.		Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.
2.30	8.10	3.11	10.59	pl. Cucerdea . . sos.	7.45	2.36	8.31	12.42											
3.19	8.51	3.52	11.40	Ludoș . . . ↓	7.02	1.58	7.33	9.59											
4.12	9.37	4.37	12.26	Cipău . . . ↑	6.28	1.19	6.55	11.01											
5.12	10.27	5.26	1.14	sos. } Oșorhei . . { pl.	5.34	12.25	5.50	9.54											
5.40	10.42	5.36		pl. } Oșorhei . . { sos.		9.20	5.04	9.35											
7.14	12.16	7.14		sos. } Regh.-săs. . { pl.		7.54	3.30	8.05											
Arad — Timișoara										Sibiu — Cisnădie.									
Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.		Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.
6.20	11.25	5.—		Arad . . . ↓	6.06	2.51	6.36	8.46											
7.08	12.15	6.14		Vinga . . . ↑															
8.01	1.10	7.39		Timișoara . . ↓															
12.47	8.47	12.27	5.10	Seghedin . . . ↑															
Sibiu — Cisnădie.										Sighișora — Odorhei-săcuesc.									
Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.		Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.
5.30	2.15	pl. Sibiu . . sos.	7.10	9.20	3.22	11.08	Sighișora . . .	9.51	5.32										
5.42	2.27	„ Selemberk „	6.57	9.07	3.54	11.48	Hașfalău . . .	9.02	4.54										
6.06	2.51	„ Cisnădie pl	6.36	8.46	6.20	1.59	Odorhei-săcuesc.	7.15	3.—										

Notă: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrați cu linii mai negre înseamnă orele de noapte.